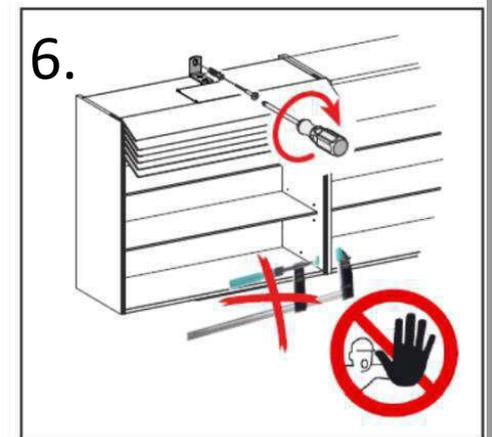
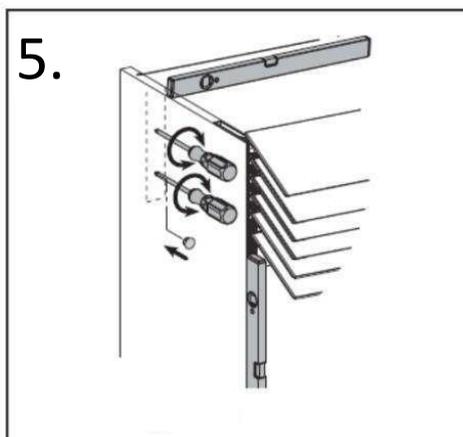
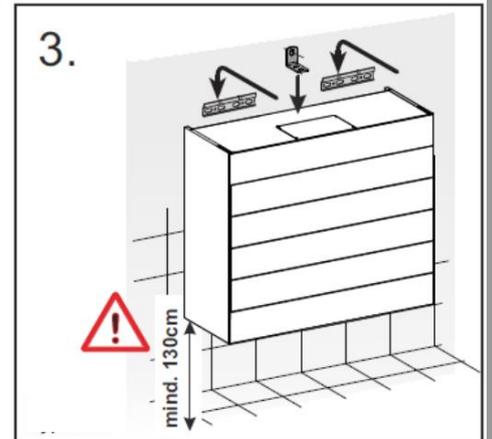
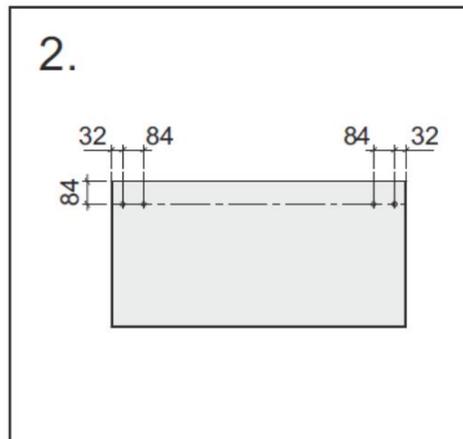
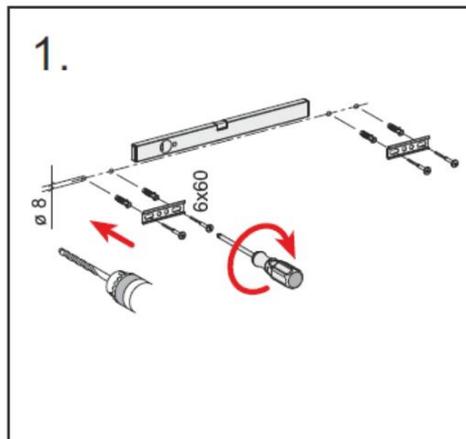




Climber Downloads

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| (D) Montageanleitung | (J) 組立説明書 |
| (GB) Installation instructions | (HR) Uputa za montažu |
| (F) Instructions de montage | (LI) Montavimo instrukcija |
| (E) Instrucciones de montaje | (PL) Instrukcja montaży |
| (I) Istruzioni per il montaggio | (P) Instruções de montagem |
| (NL) Montagehandleiding | (RO) Manual de montaj |
| (RUS) Инструкция по монтажу | (TR) Montaj kılavuzu |
| (GR) Οδηγίες εγκατάστασης | (CN) 安装说明 |



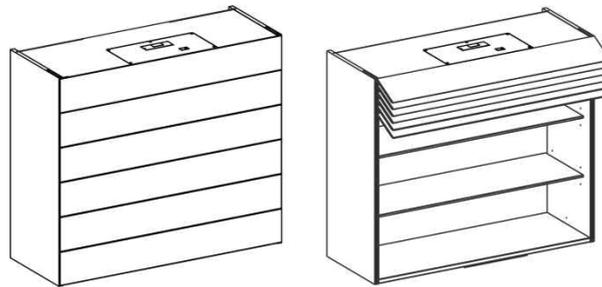


Climber Downloads



Lamellenlifter Climber

Bedienungsanleitung



Zu dieser Anleitung

Herzlichen Dank für Ihren Kauf! Mit dem manuellen CLIMBER haben Sie ein hochwertiges Produkt erworben. Damit Sie den Komfort und die Sicherheit des manuellen CLIMBER genießen können, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

1 Handhabung der Montage- und Bedienungsanleitung

- ⇒ Lesen Sie alle mitgelieferten Anleitungen sowie Sicherheitshinweise vor Gebrauch aufmerksam durch.
- ⇒ Bewahren Sie die Anleitungen bitte sorgfältig auf.
- ⇒ Geben Sie die Anleitungen an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produktes weiter.
- ⇒ Die einzelnen Montageschritte entnehmen Sie bitte der Montageanleitung.

2. Sicherheit

2.1 Grundsatz

Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass der Hersteller keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden und Folgeschäden übernehmen kann, die durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Montageanleitungen entstehen.

2.2 Sicherheitshinweise

Kleinteile und Plastikfolien außer Reichweite von Babys und Kindern halten, damit sie nicht in die Reichweite von Kindern gelangen und verschluckt werden können. Halten Sie die Plastikfolien von Babys und Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

 Warnung	Verletzungsgefahr im Bereich der Hebel! Greifen Sie während der Öffnungs- bzw. Schließbewegung nicht in den Bereich der Glashalterungen es besteht Verletzungsgefahr!
 Gefahr	Verletzungsgefahr beim Öffnen oder Schließen des Schrankes! Personen, insbesondere Kinder, die auf der Arbeitsplatte sitzen oder stehen, können beim Öffnen und Schließen der Lamellen von der Arbeitsplatte stürzen oder verletzt werden. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich im Raum aufhalten, damit sie nicht mit dem Schrank spielen. ⇒ Die Jalousie bitte immer geschlossen halten um Stoßverletzungen zu vermeiden.
	Lebensgefahr durch Stromschlag Öffnen Sie niemals das Motorengehäuse. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

- ⇒ Richten Sie sich bei der Wandmontage stets nach den Vorgaben der Montageanleitung
- ⇒ Achten Sie immer darauf geeignetes Befestigungsmaterial zu verwenden
- ⇒ Den Lifter nur in trockenen, geschlossenen Räumen montieren
- ⇒ Der Schrank darf nicht überladen werden
- ⇒ Oberflächen ausschließlich mit einem feuchten, fusselfreien Baumwolltuch reinigen. Gereinigte Flächen immer trockenreiben, da eindringende Feuchtigkeit und aggressive Putzmittel die Elektronik an der Motoreinheit und des Sensorfeldes beschädigen können.
- ⇒ Übermäßiger Staubeinfall aus der Umgebung kann zu Funktionsstörungen bzw. einer schlechten Laufeigenschaft der Jalousie führen
- ⇒ Den Oberboden nicht belasten. Ein Beladen kann zu einer Durchbiegung führen
- ⇒ Nur eine qualifizierte Fachkraft darf den Lamellenlifter CLIMBER einbauen und die Verkabelung vornehmen!

- ⇒ Das Gerät darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Spannung, Stromart und Frequenz mit den Angaben der Technischen Daten auf Seite 9 aufgeführt sind.
- ⇒ Um das Sensorfeld gegen unbeabsichtigte Betätigung zu sichern, empfehlen wir, den Lamellenlifter CLIMBER an eine schaltbare Steckdose anzuschließen.
- ⇒ Es ist darauf zu achten, dass in die Motor und die Antriebseinheit keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- ⇒ Schalten Sie vor jeder Reparatur oder Wartungsarbeit die Steckdose aus, an der die Motoreinheit des Lamellenlifters CLIMBER angeschlossen ist oder ziehen Sie den Netzstecker.
- ⇒ Greifen Sie während der Öffnungs- bzw. Schließbewegung nicht in den Bereich der Hebel.
- ⇒ Pro Verteilerkabel darf nur 1 Lamellenlifter angeschlossen werden.
- ⇒ Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden.

3 Bauliche Veränderungen und Ersatzteile

Bauliche Veränderungen und vom Hersteller nicht zugelassene Ersatzteile beeinträchtigen die Sicherheit und Funktion des Lifters und sind daher nicht erlaubt.

- ⇒ Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers.
- ⇒ Nur eine qualifizierte Fachkraft darf einzelne Komponenten einbauen, austauschen oder jegliche Veränderung vornehmen.

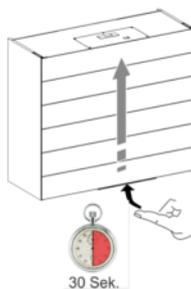
Für jegliche Veränderung des Climber oder andere Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bei Zuwiderhandlung erlischt jegliche Garantie/Gewährleistung gegenüber dem Hersteller.

4 Bedienung

Die Steuerung des Lamellenlifters CLIMBER erfolgt über ein Sensorfeld, welches unter dem Unterboden angebracht ist. Durch die Berührung des Sensorfeldes heben und senken sich die Lamellen des Lamellenlifters automatisch in Vertikaler Richtung.

Nachdem der Lamellenlifter Climber Ordnungsgemäß durch eine entsprechende Fachkraft montiert und an den Stromkreis angeschlossen wurde ist unbedingt eine Ruhephase von 30 Sekunden einzuhalten, da in dieser Zeit das Sensorfeld gesperrt ist. Während dieser Zeit kann das Sensorfeld keinen Schaltbefehl auslösen. Diese Zeit wird vom Sensorfeld benötigt um sich nach dem Einschalten zu kalibrieren und es nicht zu einer Fehlbedienung kommt.

4.1 Löschen aller Einstellungen (Reset)

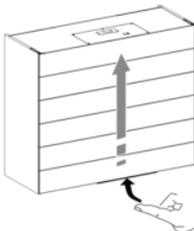


Während der Auffahrt-Bewegung des Vorhangs den Sensortaster nochmals betätigen und 30 Sek. lang den Finger am Taster halten, ohne diesen vom Taster zu entfernen.

Durch ein kurzes Anlaufen des Vorhangs quittiert der Antrieb den Löschvorgang. Der Finger kann nun vom Taster entfernt werden. Der Motor ist nun bereit neu angelehrt zu werden (**weiter mit Punkt 2**).

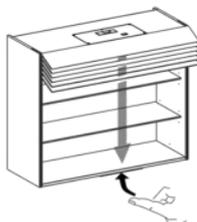
4.2 Anlernen des Motors

4.2.1 Anlernen des oberen Endpunktes



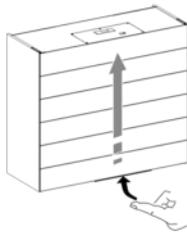
Um den obersten Endpunkt anzulernen muss nun wieder der **Sensortaster** betätigt und gehalten werden. Der Vorhang fährt mit geringerer Geschwindigkeit bis zum Endpunkt hoch. Sobald der Endpunkt erreicht ist, fährt der Vorhang ein kurzes Stück nach unten. Der obere Endpunkt ist nun bestätigt.

4.2.2 Anlernen des unteren Endpunktes



Um den untersten Endpunkt anzulernen muss der **Sensortaster** nun nur kurz betätigt werden. Der Vorhang läuft in diesem Fall automatisch nach unten, bis der unterste Endpunkt erreicht ist. Durch ein leichtes öffnen des Vorhangs ist nun auch der untere Endpunkt bestätigt.

4.2.3 Anlernen der Zugkraft des Motors



Als letztes muss nun die Zugkraft des Motors angelemt werden. Hier muss nun wieder der Sensor betätigt und gehalten werden, bis der Vorhang sich komplett geöffnet hat. Dieses Mal bleibt der Vorhang im komplett geöffneten Zustand stehen.

Der Motor ist nun angelemt!

5 Störungen

Bei Störungen bitte grundsätzlich prüfen, ob der Climber in Waage und Lotgerecht montiert worden ist. Zudem bitte prüfen, ob alle Sicherheitshinweise beachtet wurden.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Lamellen öffnen und schließen nicht vollständig	Montagefehler	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Prüfen Sie ob der Climber in Waage und in Lot aufgebaut wurde ⇒ Falls der Climber nicht in Waage, bzw. Lot ist, lassen Sie diesen durch Ihren Kundendienst richtig montieren. ⇒ Führen Sie anschließend ein Reset durch
	Softwarefehler	⇒ Führen Sie ein Reset in Werkseinstellung durch.
Bei Berührung des Sensorfeldes öffnen sich die Lamellen für wenige cm und schließen wieder	Schlafseil-Erkennung aktiviert	⇒ Führen Sie ein Reset in Werkseinstellung durch.
Bei Berührung des Sensorfeldes reagieren die Lamellen nicht	Schaltbare Steckdose ist ausgeschaltet	⇒ Steckdose einschalten.
	Die Motoreinheit ist nicht an den Stromkreis angeschlossen	⇒ Stecken Sie ggf. den Stecker der Motoreinheit in die Steckdose ein.
	Stromausfall	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Prüfen Sie die Sicherungen. ⇒ Ziehen Sie ggf. einen qualifizierten Elektriker hinzu.
	Motoreinheit ist defekt	⇒ Lassen Sie ggf. die Motoreinheit vom Kundendienst des Händlers austauschen.
	Verkabelung ist defekt	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Lassen Sie die Störung vom Kundendienst des Händlers beseitigen. ⇒ Ziehen Sie ggf. einen qualifizierten Elektriker hinzu.
Schiefstellung der Lamellen, kein öffnen und schließen mehr möglich	Gurt ist gerissen	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Motoreinheit vom Netz trennen. ⇒ Der Motor darf nicht weiter betrieben werden. ⇒ Lassen Sie die Störung vom Kundendienst des Händlers beseitigen. ⇒ Lamellen nicht in Schiefstellung belassen, dies kann zum Ablösen der Lamellenverklebung führen und letztlich zum Abfallen der Lamellen führen.

6 Typenschild

Die Position des Typenschildes befindet sich auf der Abdeckung der Motoreinheit.



7 Technische Daten

Motor:	DC-Motor 230V
Nenn Drehmoment:	7Nm
Maximale Drehzahl:	36U/Min
Kraft:	max. 2x100N
Spannung:	230V 50Hz
Nennleistung:	60W
Standbyleistung:	0,5W
Verbindung Antrieb/Behang:	2x4mm Flachriemen

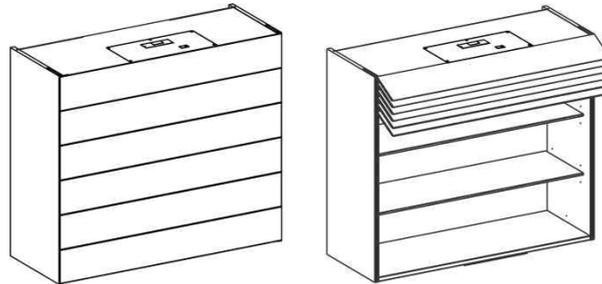
Anwendung nur in trockenen, geschlossenen Räumen



Climber Downloads

EN

Slat lifter Climber operation manual



About this guide

Thank you for your purchase! With the manual CLIMBER you have acquired a high quality product. To enjoy the comfort and safety of the manual CLIMBER, please note the following:

1 Handling of the assembly and operating instructions

- ⇒ Read all of the instructions and safety instructions supplied with the device carefully before use.
- ⇒ Please keep the instructions carefully.
- ⇒ Pass the instructions on to any subsequent owner or user of the product.
The individual assembly steps can be found in the assembly instructions.

2. Security

2.1 Principle

Please understand that the manufacturer cannot accept any liability or guarantee for damage and consequential damage caused by failure to observe the operating and assembly instructions.

2.2 Safety instructions

Keep small parts and plastic films out of the reach of babies and customers so that they cannot reach children and can be taken. Keep the plastic film away from babies and children to avoid suffocation.

 warning	Risk of injury in the area of the levers! Do not reach into the area of the glass holders during the opening or closing movement, there is a risk of injury!
 danger	Risk of injury when opening or closing the cabinet! People, especially children, who are sitting or standing on the worktop can fall or be injured from the worktop when opening and closing the slats. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Supervise children who are in the room so that they do not play with the closet. ⇒ Always keep the blind closed to avoid impact injuries.
	Danger to life from electric shock Never open the motor housing. There is danger to life from electric shock!

- ⇒ Always follow the instructions in the installation instructions for wall mounting
- ⇒ Always make sure to use suitable fastening material
- ⇒ Only mount the lifter in dry, closed rooms
- ⇒ The cabinet must not be overloaded
- ⇒ Clean surfaces only with a damp, lint-free cotton cloth. Always rub cleaned surfaces dry.
- ⇒ Excessive exposure to dust from the surroundings can lead to malfunctions or poor running properties of the blind
- ⇒ Do not strain the top shelf. Loading can lead to deflection
- ⇒ Only a qualified specialist may install the CLIMBER slat lifter and carry out the wiring!
- ⇒ The device may only be connected to a power supply system whose voltage, current type and frequency are listed with the specifications in the technical data on last page.
- ⇒ To protect the sensor field against unintentional actuation, we recommend connecting the CLIMBER slat lifter to a switchable socket.
- ⇒ Make sure that no moisture can penetrate the motor and the drive unit.

- ⇒ Before carrying out any repair or maintenance work, switch off the socket to which the CLIMBER slat lifter motor unit is connected or pull out the mains plug.
- ⇒ Do not reach into the lever area during the opening or closing movement.
- ⇒ Only 1 slat lifter may be connected per distribution cable.
- ⇒ This device may not be used by people (including children) with restricted mobility physical, sensory or mental faculties or lack Experience and / or lack of knowledge.

3 Constructional changes and spare parts

Structural changes and spare parts not approved by the manufacturer impair the safety and function of the lifter and are therefore not permitted.

- ⇒ Only use original spare parts from the manufacturer.
- ⇒ Only a qualified specialist may install, replace or make any changes to individual components.

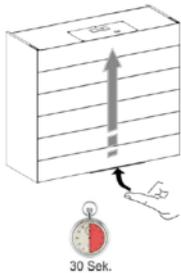
The manufacturer assumes no liability for any changes to the climber or any other use. Failure to do so will void any guarantee / warranty towards the manufacturer.

4 Operation

The CLIMBER slat lifter is used via a sensor field, which is positioned under the corpus. By touching the sensor field, the slats of the slat lifter automatically raise and lower in the vertical direction.

After the slat lifter Climber has been installed by an appropriate specialist and connected to the circuit, a rest period of 30 seconds must be observed as the sensor field is locked during this time. During this time, the sensor field cannot trigger a switching command. This time is required by the sensor field in order to calibrate itself after switching on. This is needed to avoid an incorrect operation.

4.1 Deleting all settings (reset)

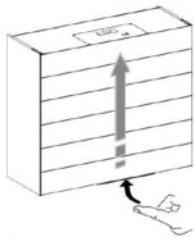


While the curtain is moving upwards, operate the sensor once again and keep your finger on the sensor for 30 seconds without removing it.

The drive acknowledges the deleting process by briefly starting up the curtain. You can now remove your finger from the sensor. The motor is now ready for teaching.

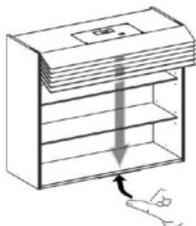
4.2 Teaching the motor

4.2.1 Teaching top end point.



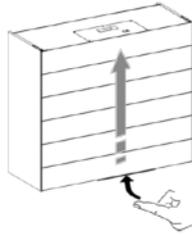
To teach the top end point, you must operate the sensor again and hold it. The curtain will then run up to the end point at low speed. The curtain then runs downwards for a short distance once the end point has been reached. The top end point is now confirmed.

4.2.2 Teaching bottom end point.



To teach the bottom end point, you must operate the sensor again and hold it. In this case, the curtain runs automatically downwards until it reaches the bottom end point. The curtain opens briefly, and the bottom end point is now confirmed.

4.2.3 Teaching the motor tractive force.



The last thing to do is to teach the motor tractive force. First you have to actuate the sensor and hold it until the curtain has opened completely. This time, the curtain remains in the completely opened condition.

The motor is now taught!

5 Disorders

In case of malfunctions, please check in principle whether the Climber has been mounted in balance and perpendicular. In addition, please check whether all safety instructions have been observed.

Malfunction	Possible root cause	Action
The slats do not open and close completely	Assembly error	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Check whether the Climber has been mounted in balance and perpendicular. ⇒ If the Climber has not been mounted in balance and perpendicular please let the customer service mount the climber correctly. ⇒ Then please carry out a reset
	Software error	⇒ Carry out a factory reset.
When the sensor field is touched, the slats open for a few cm and close again	Slack rope detection is activated	⇒ Carry out a factory reset.
The slats do not respond when the sensor panel is touched	Switch-operated socket outlet is switched off	⇒ Switch on the socket outlet.
	Motor unit is not connected to the power supply	⇒ Plug the motor unit into the socket outlet if applicable.
	Power failure	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Check the fuses. ⇒ Consult a qualified electrician if applicable
	Motor unit is defective	⇒ Call the dealer's customer service technician to replace the motor unit if applicable.
	Wiring is defective	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Call the dealer's customer service technician to remedy the fault. ⇒ Consult a qualified electrician if applicable.
Slats are skewed, cannot be opened or closed	Belt is broken	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Disconnect the motor unit from the power supply. ⇒ Ensure that the motor cannot be switched on again. ⇒ Call the dealer's customer service technician to remedy the fault. ⇒ Do not leave the slats in an inclined position, this can lead to the detachment of the slat bonding and ultimately to the falling off of the slats.

6 Rating plate

The rating plate is located on the cover of the motor unit.



7 Technical data

Motor:	DC motor 230 V
Rated torque:	7 Nm
Maximum speed:	36 rpm
Force:	max. 2x100 N
Power supply:	230 V 50 Hz
Rated power output:	60 W
Standby power:	0,5 W
Connection, drive/slats:	2x4 mm flat belts

May only be used in dry, indoor rooms